

**Zeitschrift:** Fachzeitschrift Heim  
**Herausgeber:** Heimverband Schweiz  
**Band:** 70 (1999)  
**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Projekt Tschechien: Adressbörse für weitere Spenden

Rund 250 Kubikmeter Waren konnte die Firma Gebrüder Knecht AG, Windisch, in der zweiten Hälfte August aus den gemeldeten Heimen abholen und ins zentrale Sammelager bei der Jost AG, elektrische Unternehmungen, in Brugg, transportieren. Die 30 gespendeten Gefrier- und Kühlgeräte, Tumbler und Waschmaschinen aus dem Lager der Firma Sibir Haushalttechnik AG in Schlieren nicht eingerechnet. Mit einer solchen Menge an Materialien für die Alters- und Pflegeheime in Tschechien hatte keiner gerechnet. Um so grösser die Freude am 21. Juli in Zürich, wo Dr. iur. Eduard Kaplan, Heimleiter im Prager Kreis 10 und Leiter der Fachgruppe Alters- und Pflegeheime in Tschechien, mit dem offiziellen Schenkungsvertrag zwischen der Republik Tschechien und dem Heimverband Schweiz auf der (noch ganz) neuen Geschäftsstelle zur Unterzeichnung eintraf.

Stolz über den Erfolg und das Echo zum Aufruf in der Schweiz, Freude über die beachtliche Hilfe, welche am 9. September von Brugg aus den Weg nach Tschechien fand. Wir werden in der «Fachzeitschrift Heim» in Wort und Bild ausführlich darüber berichten.

Grosse Unterstützung und jede Menge Verständnis für die bisher unvertrauten Fragen und Probleme fand die Projektleiterin auch bei den zuständigen Zollorganen, die ihr mit Rat und Tat durch den Wust an behördlichen Vorgaben durchhalfen. Zusätzlich konnte sie sich auch hier wiederum auf die Transportfirma Knecht verlassen.

Jetzt schon:

**Ein ganz herzliches Dankeschön an alle, die in irgend-einer Form mitgeholfen haben!!!**

**Wie geht es weiter?**

Der Kontakt zu Tschechien wird nicht abbrechen.

Bereits haben sich Heimleiter und Heimleiterinnen erkundigt, ob zu einem späteren Zeitpunkt wiederum ein Hilfsgütertransport durchgeführt werden könnte. Sie hätten dann auch...

Mit Tschechien konnte in der Folge vereinbart werden:

**Schweizer Heime, die Materialien für Heime in Tschechien zur Verfügung stellen wollen, sollen dies bitte schriftlich mit Angabe von**

**Waren (detailliert)**

**Adressen mit Tel. und Faxnummer**

**an die Redaktion der «Fachzeitschrift Heim» melden.**

Die Redaktion übernimmt die Rolle als Börsenstelle und wird die Angaben nach Tschechien weiterleiten. Die Heime, die Hilfe bedürfen, werden sich dann direkt mit den betreffenden Heimen in der Schweiz in Verbindung setzen und das Abholen von Tschechien aus organisieren. Ein eigentlicher Transport durch die Redaktion ist nicht vorgesehen.

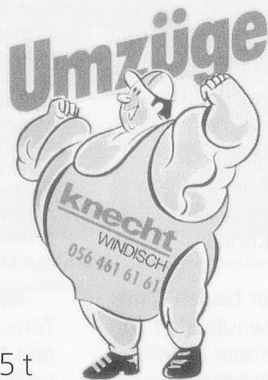
Wie der Kontakt zwischen den Heimen der beiden Länder zusätzlich intensiviert werden kann, darüber wird zu gegebener Zeit in der FZH informiert.

Erika Ritter

## UMZUGSPROBLEME ???

Ihr Partner für:

- Geschäftsumzüge
- Privatumzüge
- Möbeltransporte
- Tresortransporte
- Klaviertransporte
- Flügeltransporte
- Lagerflächen
- Mietfahrzeuge bis 3,5 t



GEBR. KNECHT AG, HAUSERSTRASSE 65, 5210 WINDISCH  
TEL. 056 / 461 64 64, FAX 056 / 461 62 60, EMAIL: A.JEHL@KNECHT.CH

## JOST BRUGG AG

24 Std. El. Piktetdienst

tele Informatik  
Industrie Service  
Compact Service

Tel. 056 460 89 89  
Fax 056 460 89 90

verbindet ...

Unsere Sponsoren  
des «Projektes  
Tschechien»



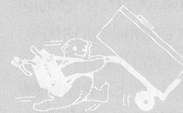
SIBIR

SOS-Kühlschrankservice für alle Marken



0844 848 848

24 Stunden - 7 Tage - ganze Schweiz - schnelle Reparatur - günstiger Ersatz



Eine Dienstleistung der  
SIBIR Haushalttechnik  
www.sibir.ch  
info@sibir.ch

www.sos-service.ch